

# DRILLTEQ H-230/330

Die Familie der 6-Seiten-Bearbeitungszentren.  
Ein- und zweispurige Modelle.



# Building living spaces.

**Ob Möbel oder Haus: Zukunft wird aus Holz gebaut.**

Zusammen decken HOMAG, WEINMANN, SYSTEM TM und KALLESOE die gesamte Wertschöpfungskette für Industrie und Handwerk ab: von Massivholzbearbeitung und Leimholzproduktion bis zu Holzbau und Möbelfertigung – mit nahtlos kompatiblen Lösungen und über 500 Jahren gemeinsamer Erfahrung. Unsere Expertise in Sachen Technologie, Service und Software ist Ihr Vorteil in Sachen Produktivität, Präzision und Partnerschaft.

So bauen wir Lebensräume. Gemeinsam mit Ihnen.

**HOMAG – YOUR SOLUTION**



**Hochpräzise CNC-Lösungen.**

Maßhaltigkeit, Wiederholgenauigkeit, Passungen: In der CNC-Bearbeitung ist Präzision das oberste Gebot. Darum bieten wir überlegene Technik und individuelle Ausstattung zur hochpräzisen Fertigung von Möbeln, Innenausbau und Bauelementen.

Damit Ihre individuellen Möbel auch in Zukunft Räume zu Lebensräumen machen.

**Building living spaces.**

**Building precision.**

# Millimeter sind Welten.





## DRILLTEQ H-230 DRILLTEQ H-330

Die 6-Seiten-Bearbeitungszentren der Serie DRILLTEQ H-230/330 überzeugen durch ihre hohe Geschwindigkeit und Präzision – sowohl beim Werkstückhandling als auch bei der Bearbeitung. Jeder Bohr- und Fräsvorgang wird mit höchster Wiederholgenauigkeit ausgeführt. Trotz der hohen Bearbeitungsgeschwindigkeiten werden die Werkstückoberflächen geschont.

Die Möglichkeit, zwei Werkstücke gleichzeitig zu bearbeiten, verdoppelt die Effizienz und die vielseitigen Anschlussmöglichkeiten der Maschine sorgen für hohe Flexibilität.

Mit unseren ein- und zweispurigen 6-Seiten-Bearbeitungszentren bieten wir die perfekte Lösung für Ihre Wünsche und Anforderungen.

[www.homag.com](http://www.homag.com)

### INHALT

- 06 Weltweit vernetzt
- 08 DRILLTEQ H-230 | 6-Seiten-Bearbeitungstechnologie
- 10 DRILLTEQ H-330 | 6-Seiten-Bearbeitung vom Feinsten
- 12 Optionale Ausstattung
- 14 HOMAG Bohrtechnologie
- 16 Werkzeugwechselsystem
- 17 HSK-Schnittstelle
- 18 Umfassendes Sicherheitskonzept
- 20 Entdecken Sie die Anbindungsmöglichkeiten
- 24 powerTouch
- 26 Software | All inclusive
- 27 Software | Option
- 28 Life Cycle Services
- 30 Technische Daten

# Weltweit vernetzt

## HOMAG ist immer an Ihrer Seite

INDIVIDUELLE KUNDENWÜNSCHE, ANSPRUCHSVOLLE PRODUKTE UND EINE GROSSE MATERIALVIELFALT – die Anforderungen Ihrer Kunden wachsen ständig. Und damit wachsen auch die Herausforderungen für Sie und Ihre Produktion. Unser Ziel ist es, Ihnen die Lösungen anzubieten, die Sie benötigen, um dem Wunsch nach Individualität

gerecht zu werden. Um flexibel und effizient zu produzieren und Trends in der Branche zu setzen. Wir unterstützen Holzverarbeitungsbetriebe jeder Größe auf ihrem Weg nach oben. Mit Maschinen und Technologien, die mit Ihnen wachsen – einschließlich der passenden Softwarelösungen und Serviceleistungen.



Deutscher Hauptsitz in Schopfloch



### Alles aus einer Hand.

HOMAG erfüllt alle Anforderungen und Wünsche für die Maschinen, die Sie heute einsetzen. Handlingsysteme, Plattenaufteiltechnik, Format- und Kantenbearbeitung, Bohrsysteme, Schleiftechnik, Lackier- und Beschichtungstechnik, Automatisierungssysteme und Software bilden ein komplettes und innovatives Produkt- und Leistungsspektrum. Sie profitieren von hoher Präzision, Leistungsfähigkeit und der richtigen Technologie für absolute Flexibilität, mit der Sie Ihre gesamte Produktionskapazität optimieren können.



### Perfektion lässt sich programmieren.

Die Softwarelösungen von HOMAG optimieren Prozesse in kleinen und mittleren Unternehmen sowie globalen industriellen Möbelherstellern. Von der ersten Skizze bis zum fertigen Produkt – unsere Softwarelösungen sind perfekt auf HOMAG-Maschinen abgestimmt. Sie sorgen für Effizienz und Zuverlässigkeit im Auftrags- und Produktionsprozess.



### HOMAG Life Cycle Services

Der Verkauf unserer Maschinen geht mit einem optimalen Rundum-Service und individueller Beratung einher. Wir unterstützen Sie mit Service-Innovationen und Produkten, die speziell auf Ihre Anforderungen zugeschnitten sind. Mit kurzen Reaktionszeiten und schnellen Kundenlösungen garantieren wir Ihnen eine gleichbleibend hohe Verfügbarkeit und wirtschaftliche Produktion – über den gesamten Lebenszyklus Ihrer Maschine hinweg.



### International und kompetent.

Mit Vertriebspartnern in über 100 Ländern ist HOMAG weltweit präsent und bietet Ihnen eine starke Partnerschaft. Wir machen Ihr Unternehmen wettbewerbsfähig und Ihren Geschäftserfolg nachhaltig.



## DRILLTEQ H-230

### Der perfekte Einstieg in die 6-Seiten-Bearbeitungstechnik

Die DRILLTEQ H-230 ist für Bearbeitungstische mit einer Größe von 800 mm oder 1.250 mm erhältlich. Sie ermöglicht eine Bearbeitung mit einem Arbeitsfeld für präzise Bohrvorgänge an Werkstücken auf allen sechs Seiten. Es sind High-Speed-Bohrspindeln und Frässpindeln erhältlich. Mit der optionalen Werkzeugwechselspindel können weitere Anwendungen auf dieser Maschine realisiert werden, was ein hohes Maß an Flexibilität bietet.



#### Optionaler Bearbeitungstisch

- 800 mm
- 1.250 mm

#### VOLLUMFÄNGLICHE PLATTENBEARBEITUNG

6-Seiten-Bearbeitung in einer Bearbeitungsspur

#### ALLES UNTER KONTROLLE...

2 CNC-gesteuerte Spannzangen sorgen für eine dauerhaft prozesssichere und präzise Positionierung der Werkstücke – unabhängig von der Geschwindigkeit

#### EINFACHES HANDLING...

Auch Werkstückabmessungen mit einer Länge von 250 – 3.050 mm und einer Breite von 60 (40) – 1.250 mm sind leicht zu bearbeiten

#### PRÄZISE IN DER TIEFE...

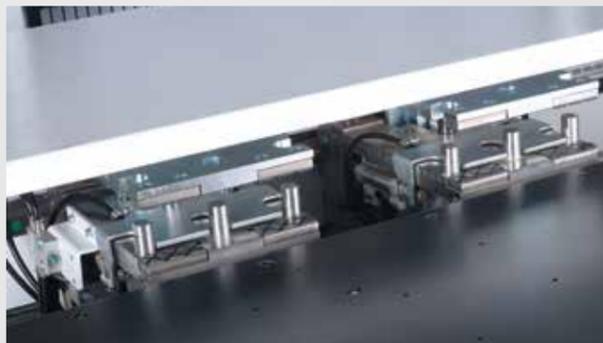
Die Spindelklemmung gewährleistet eine stets genaue Bohrtiefe bei allen Bohrungen

#### ZUVERLÄSSIGKEIT AUF HÖCHSTEM NIVEAU...

Das geschlossene Linearführungssystem ist gegen Staub und Schmutz geschützt und somit äußerst langlebig

#### MEHR BEARBEITUNGSMÖGLICHKEITEN...

Optionale Bearbeitungsspindeln mit automatischem Werkzeugwechsler erweitern die Bearbeitungsmöglichkeiten



#### CNC-gesteuerte Spannzangen

- Schnell und präzise – keine Rüstzeiten
- Werkstückdicke bis 40 mm



#### High-Speed Bearbeitungseinheit | Oben

- Ein Bohrgetriebe V13, H6X, H4Y, optionale Frässpindel
- Zwei Bohrgetriebe V13, H6X, H4Y, optionale Frässpindel
- High-Speed Nutsäge in X-Richtung



#### High-Speed Bearbeitungsspindel und Bohrgetriebe | Unten

- Ein Bohrgetriebe V8, Bearbeitungsspindel 3,5 kW



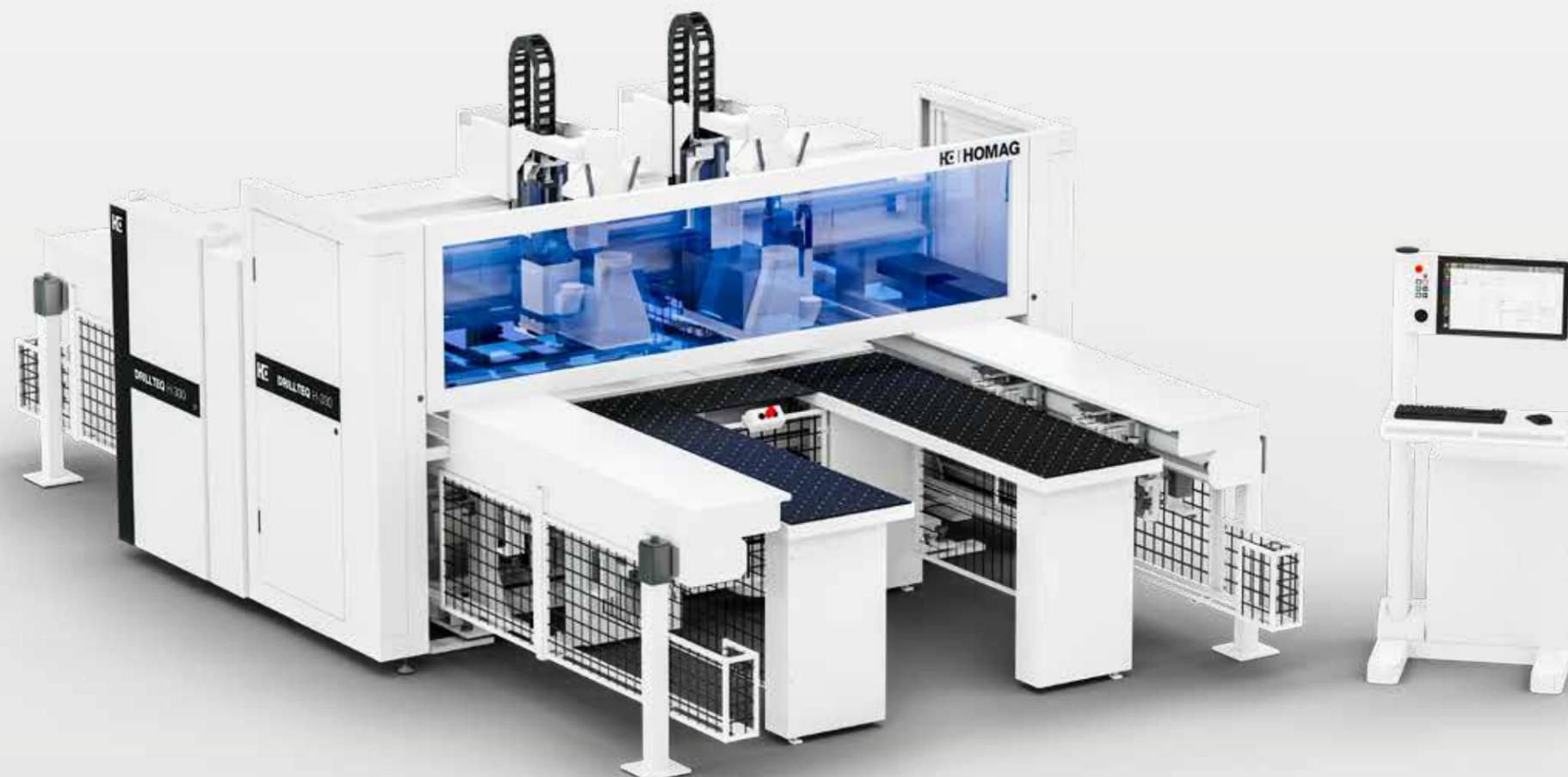
#### Druckhaltevorrichtung

- Zusätzliche Abstützung an der Seite des Werkstücks
- Gewährleistung der Bearbeitungsgenauigkeit trotz Bewegungen und Positionsänderungen der Klemmen

## DRILLTEQ H-330

### 6-Seiten-Bearbeitung vom Feinsten

Durch die gleichzeitige Beschickung von zwei Arbeitsfeldern bietet die DRILLTEQ H-330 praktisch zwei Maschinen in einer. Während die Bearbeitung auf dem einen Arbeitsfeld läuft, kann das Werkstück bereits für die nahtlose Weiterverarbeitung auf dem zweiten vorbereitet werden. Dies garantiert eine hohe Verfügbarkeit und eine äußerst flexible Produktion.



#### VOLLUMFÄNGLICHE PLATTENBEARBEITUNG

6-Seiten-Bearbeitung in zwei Bearbeitungsspuren

#### ALLES UNTER KONTROLLE...

4 CNC-gesteuerte Spannzangen sorgen für eine dauerhaft prozesssichere und präzise Positionierung der Werkstücke – unabhängig von der Geschwindigkeit

#### EINFACHES HANDLING...

Auch Werkstückabmessungen mit einer Länge von 250 – 3.050 mm und einer Breite von 60 (40) – 1.250 mm sind leicht zu bearbeiten

#### PRÄZISE IN DER TIEFE...

Die Spindelklemmung gewährleistet eine stets genaue Bohrtiefe bei allen Bohrungen

#### ZUVERLÄSSIGKEIT AUF HÖCHSTEM NIVEAU...

Das geschlossene Linearführungssystem ist gegen Staub und Schmutz geschützt und somit äußerst langlebig

#### MEHR BEARBEITUNGSMÖGLICHKEITEN...

Optionale Bearbeitungsspindeln mit automatischem Werkzeugwechsler erweitern die Bearbeitungsmöglichkeiten



#### CNC-gesteuerte Spannzangen

- Schnell und präzise – keine Rüstzeiten
- Werkstückdicke bis 40 mm



#### High-Speed Bearbeitungseinheit | Oben

- Zwei Bohrgetriebe V13, H6X, H4Y, optionale Frässpindel



#### High-Speed Bearbeitungsspindel und Bohrgetriebe | Unten

- Zwei Bohrgetriebe V8, Bearbeitungsspindel 3,5 kW

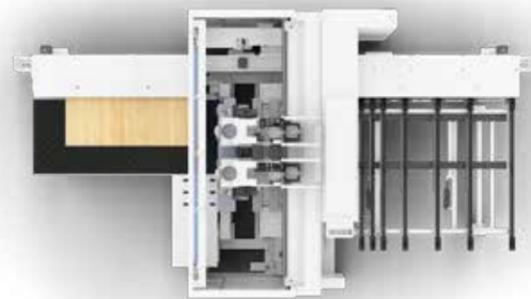


#### Werkzeugwechselsystem (Option)

- Elektros spindle mit HSK F63
- Zwei 4-fach-Linearwerkzeugwechsler am Maschinenrahmen installiert

## DRILLTEQ H-230

Einspurige Bearbeitung

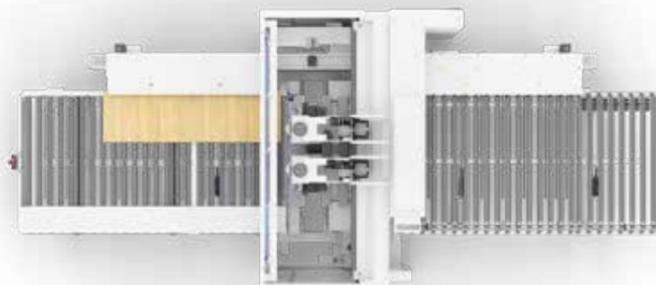


### Classic Package – Manuelle Beschickung und Entnahme

- Verarbeitung kann durch Scannen des Barcodes gestartet werden
- Hohe Flexibilität durch manuelle Bedienung
- Beschickung über Luftkissentisch und Entnahme über Quer-Austransport

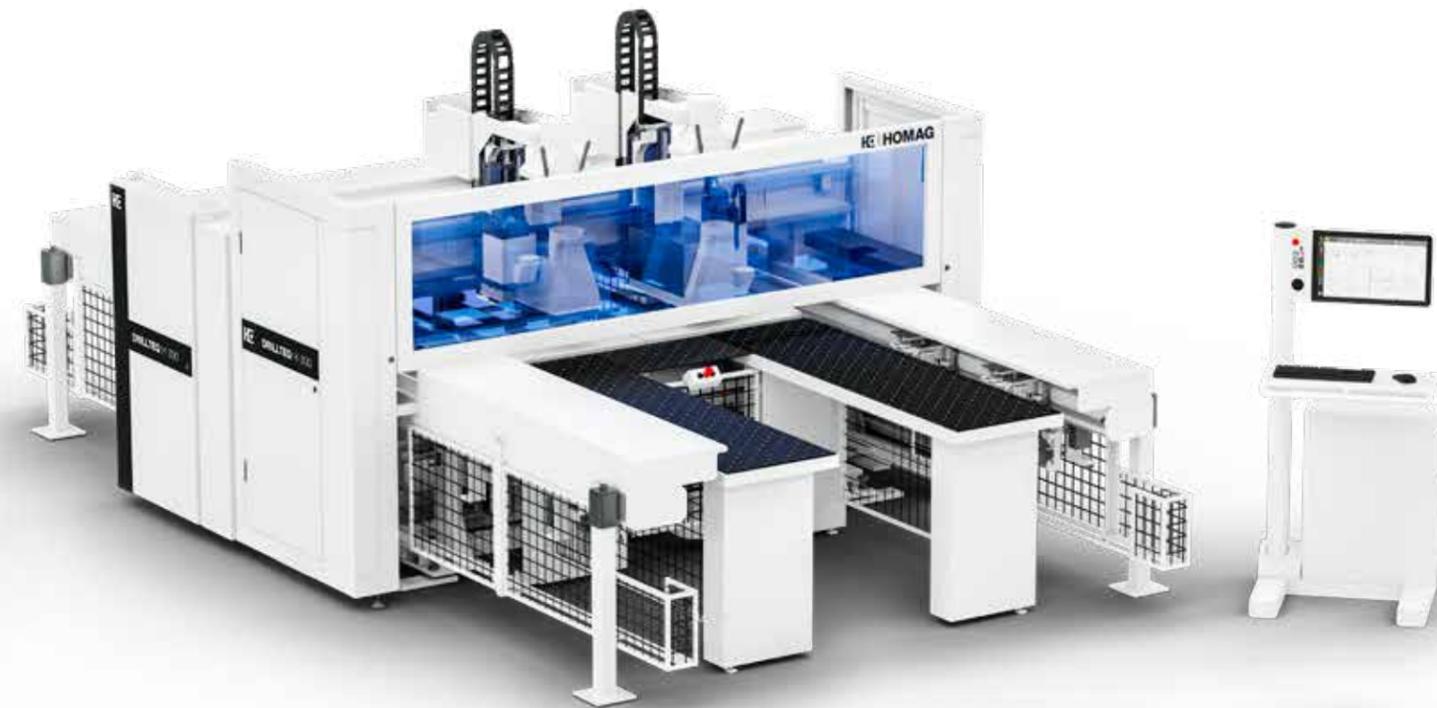
### Premium Package – Automatisieren Sie Ihre Prozesse

- Jedes Werkstück wird für einen besseren Teilefluss mittels Barcode konkret identifiziert
- Ideal geeignet für mittlere bis höhere Losgrößen
- Beschickung und Austransport mit Rollenbahnen



## DRILLTEQ H-330

Doppelspurige Bearbeitung



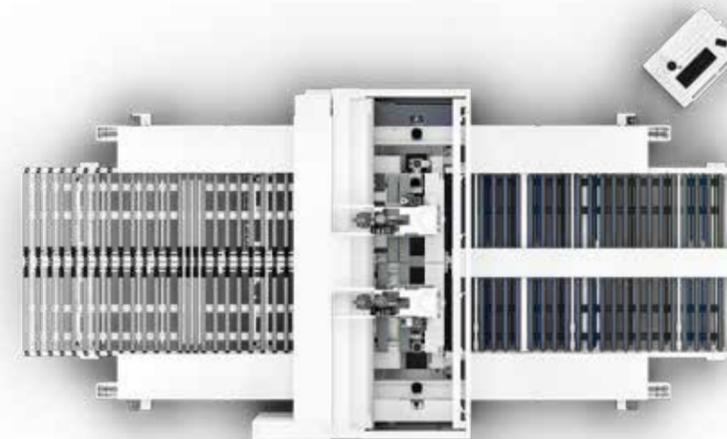
### Classic Package – Doppelte Arbeitseffizienz

- Die Bearbeitung kann durch Scannen des Barcodes gestartet werden
- Grundlage für einen schnelleren Teilefluss mit höherer Prozessqualität
- Einlauf mit Luftkissentisch und Auslauf mit Stütztisch



### Premium Package – Automatisieren Sie Ihre Prozesse

- Jedes Werkstück wird mittels Barcode konkret für den weiteren Teilefluss identifiziert
- Grundlage für einen schnelleren Teilefluss bei höherer Prozessqualität
- Ein- und Auslauf mit Rollenbahnen und der erforderlichen Hardware
- Schnittstelle für die Anbindung an HOMAG simple automation

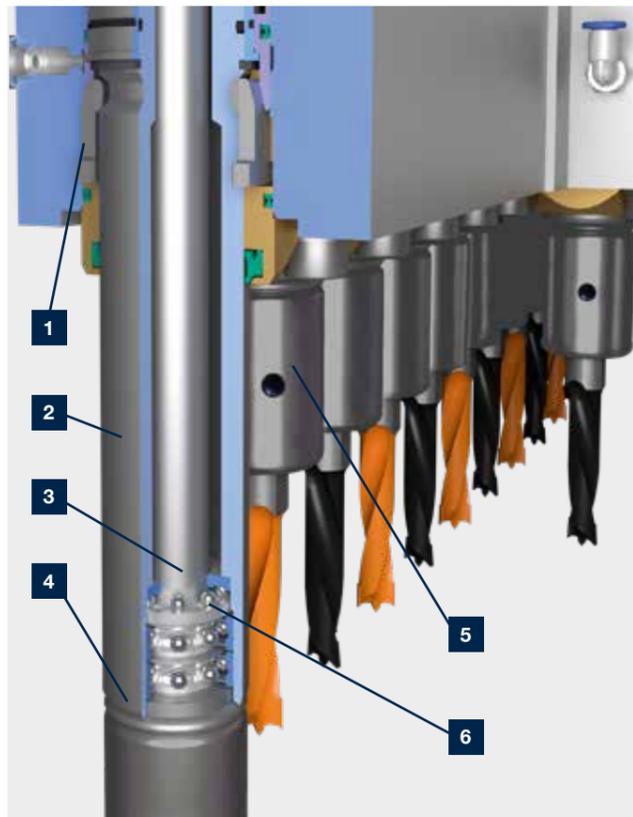


# HOMAG Bohrtechnologie

## Das Beste vom Besten

High-Speed-Bohrtechnik, Klemmung der Spindel für Werkzeuge. Präzises Bohren, schnelle Takte, wartungsfreie und langlebige Bauweise.

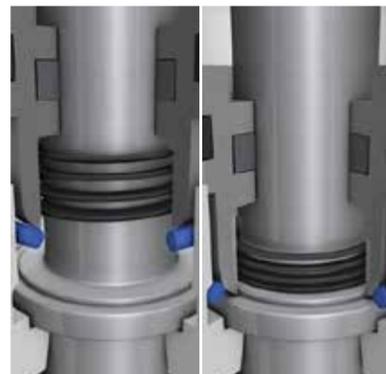
Zusätzliche optionale Anbaueinheiten erweitern das Einsatzspektrum der Maschine.



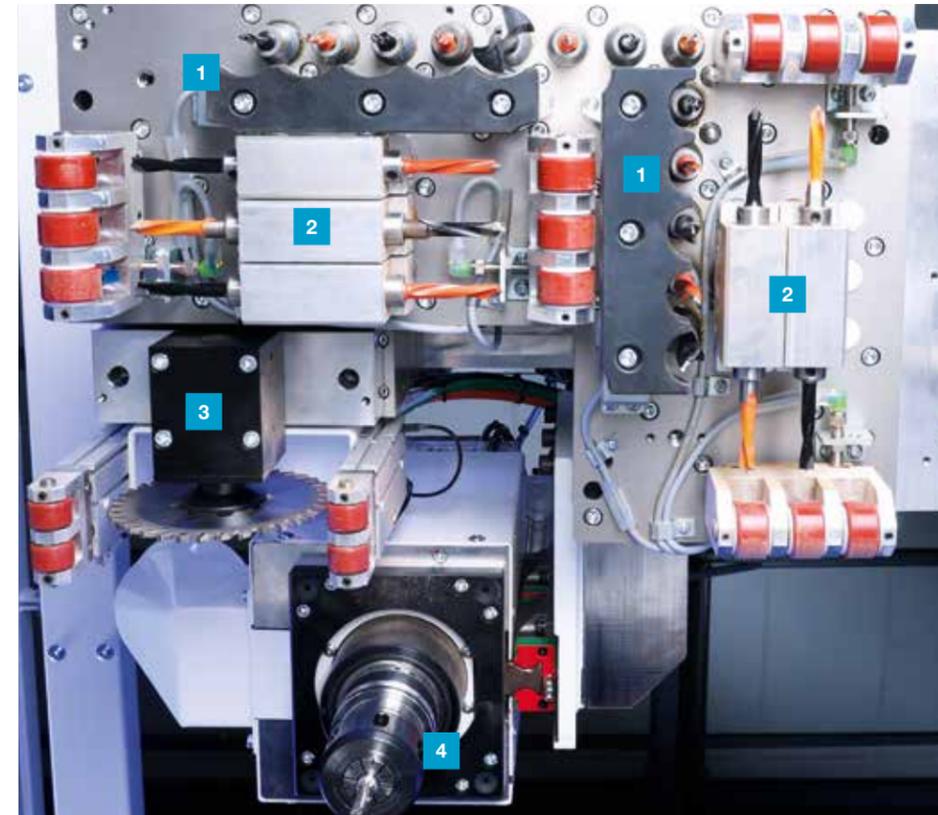
- 1 Spindelarreterung für exakte Bohrtiefe
- 2 Doppelt wirkender Zylinder: Vor- und Rückhub der Spindel mit Pneumatik
- 3 Großer Durchmesser der Pinole und kurzer und konstanter Abstand der Bohrspitze zum Lager für hohe Seitenstabilität und hohe Präzision
- 4 Stehende Hülse: Die stehende Bohrhülse wird ausgestellt, die Bohrspindel ist in der Hülse gelagert
- 5 Weldon Wechselsystem mit Spannschraube
- 6 Separates Axiallager zur Aufnahme der direkten Bohrkräfte



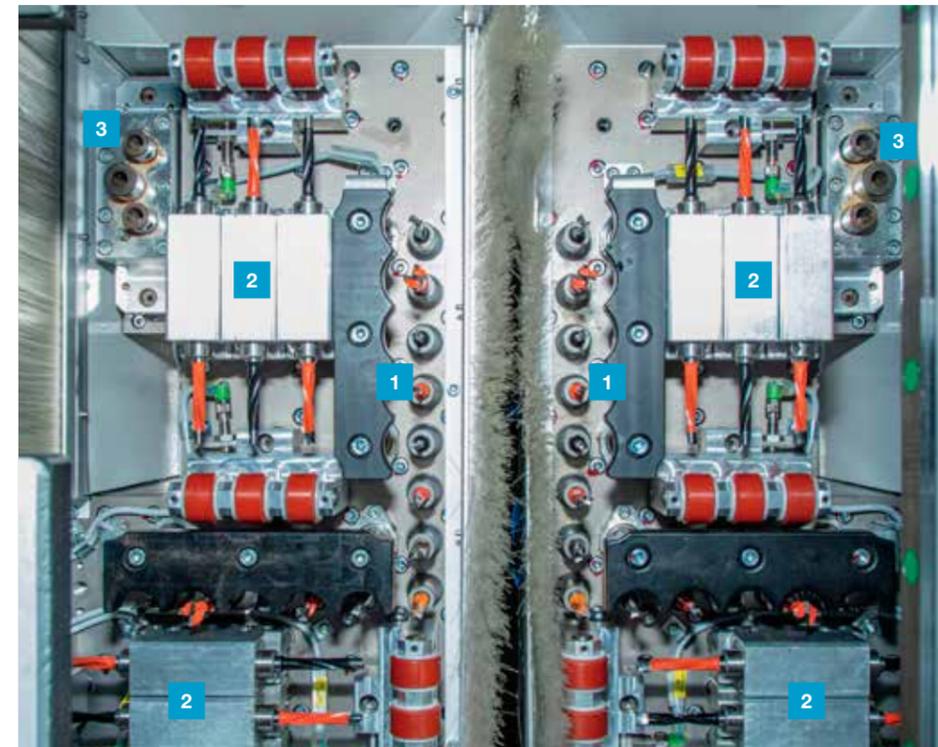
**Weldon Wechselsystem**  
Für einen Bohrerwechsel mit Werkzeugen.



- Automatische Spindelarreterung**
- System für eine immer exakte Bohrtiefe bei unterschiedlichen Werkstoffen.
  - Mit Drehzahlen von 1500–7500 1/min. für hohe Vorschübe bzw. kurze Bohrtakte.



- Flexible Package**
- 1 Obere vertikale Bohrspindeln
  - 2 Horizontale Bohrspindeln
  - 3 Nutsäge (optional)
  - 4 Obere 4,5 kW Bearbeitungsspindel mit automatischem Werkzeugwechsler (optional)
  - 5 Untere vertikale Bohrspindeln
  - 6 Untere 3,5 kW Bearbeitungsspindel



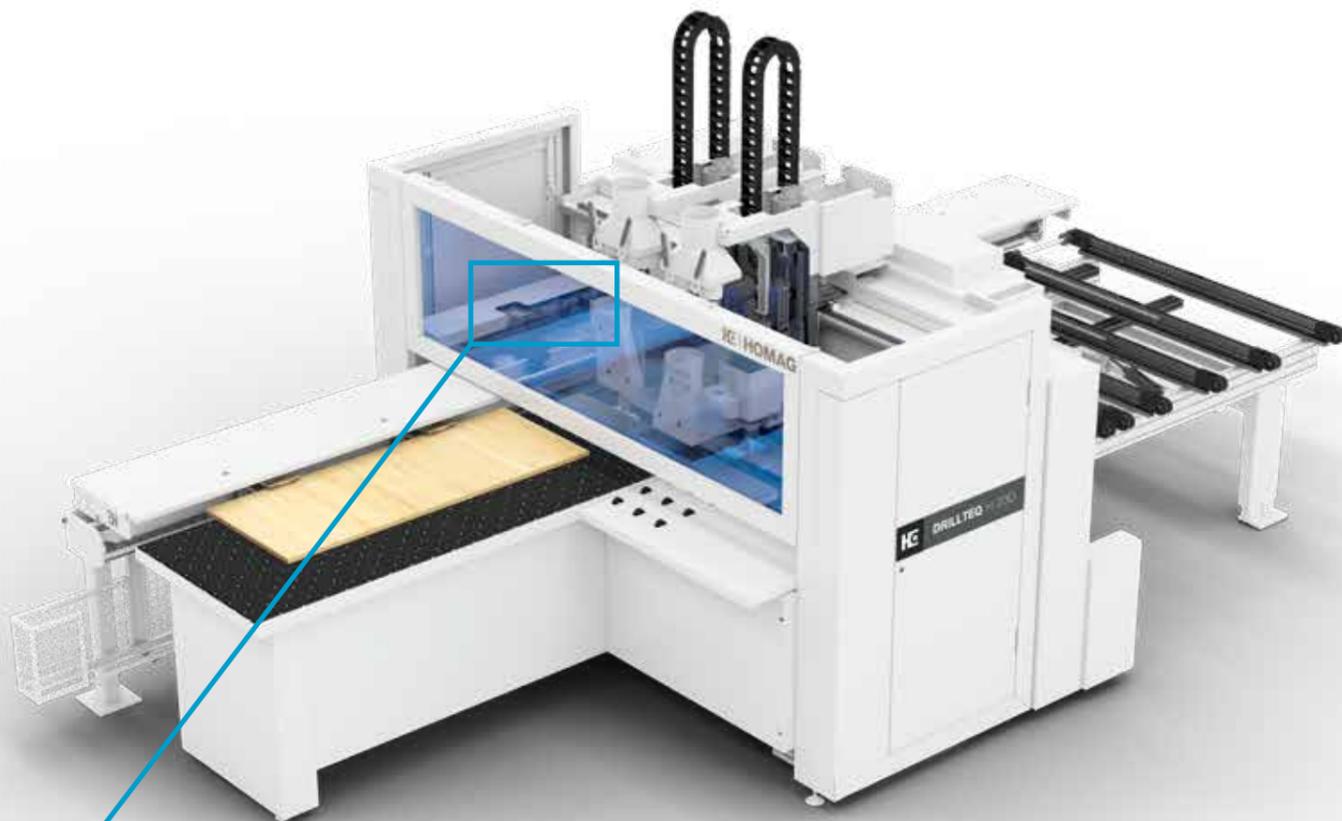
- Powerful Package**
- 1 Obere vertikale Bohrspindeln
  - 2 Horizontale Bohrspindeln
  - 3 Scharnierbohrer (optional)
  - 4 Untere vertikale Bohrspindeln
  - 5 Untere 3,5 kW Bearbeitungsspindel



## Werkzeugwechselsystem

Die richtige Auswahl für Ihren Bedarf

**IN PERFEKTION:** Die verschiedenen Werkzeuge ermöglichen eine individuelle Auswahl für Ihre Anforderungen



Die optionale Bearbeitungsspindel mit automatischem Werkzeugwechsler bietet Ihnen mehr Möglichkeiten für die 6-Seiten-Bearbeitung. Verfügbar für die DRILLTEQ H-230 und H-330.

### Werkzeugwechselsystem

- Bearbeitungsspindel mit HSK F63-Schnittstelle
- 4-fach Linearwerkzeugwechsler
- Optional seitlich an der Maschine montiert
- Komfortabler und automatischer Werkzeugwechsel von der Seite
- Werkzeuglängenkontrolle: Werkzeuglänge wird abgefragt und mit der integrierten Werkzeugdatenbank verglichen



## HSK-Werkzeugaufnahme

Hält sicher zusammen, was zusammen gehört

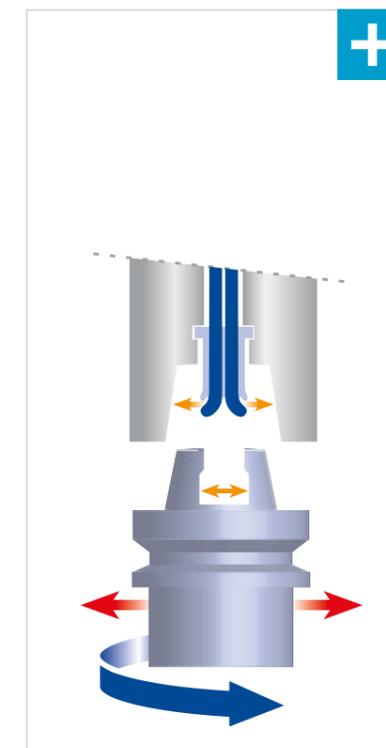
HOMAG setzt auf die HSK-Schnittstelle zwischen der Werkzeugaufnahme und der Bearbeitungsspindel. An dieser wichtigen Stelle muss die Werkzeugaufnahme einen festen Sitz, aber auch einen schnellen Werkzeugwechsel und Präzision in der Fertigung des Werkstücks gewährleisten können. Der HSK-Schnittstelle leistet dies zuverlässig.

### Mehrwert im Vergleich zum ISO-Steilkegelschaft

- Die Spannkraft, die auf den Flansch eines HSK-Schaftes wirkt, ist doppelt so hoch wie bei einem ISO-Steilkegelschaft. Ein HSK-Schaft ist daher wesentlich widerstandsfähiger gegen Auszugskräfte. Somit kann ein Werkzeug mit höheren Drehzahlen betrieben werden.
- Dank der zusätzlichen Spannkraft ist die radiale Steifigkeit von HSK-Werkzeugaufnahmen bis zu fünfmal höher als die von ISO-Werkzeugaufnahmen.
- Eine weitere Verbesserung des HSK gegenüber ISO-Steilkegelschaften ist die Werkzeugwechselfähigkeit. Durch die kurze Länge des HSK-Kegels und das geringere Gewicht des Hohl Schaftes kann der Werkzeugwechsel schneller durchgeführt werden als bei herkömmlichen Werkzeughaltern.



ISO-Steilkegelschaft



HSK-Kegel



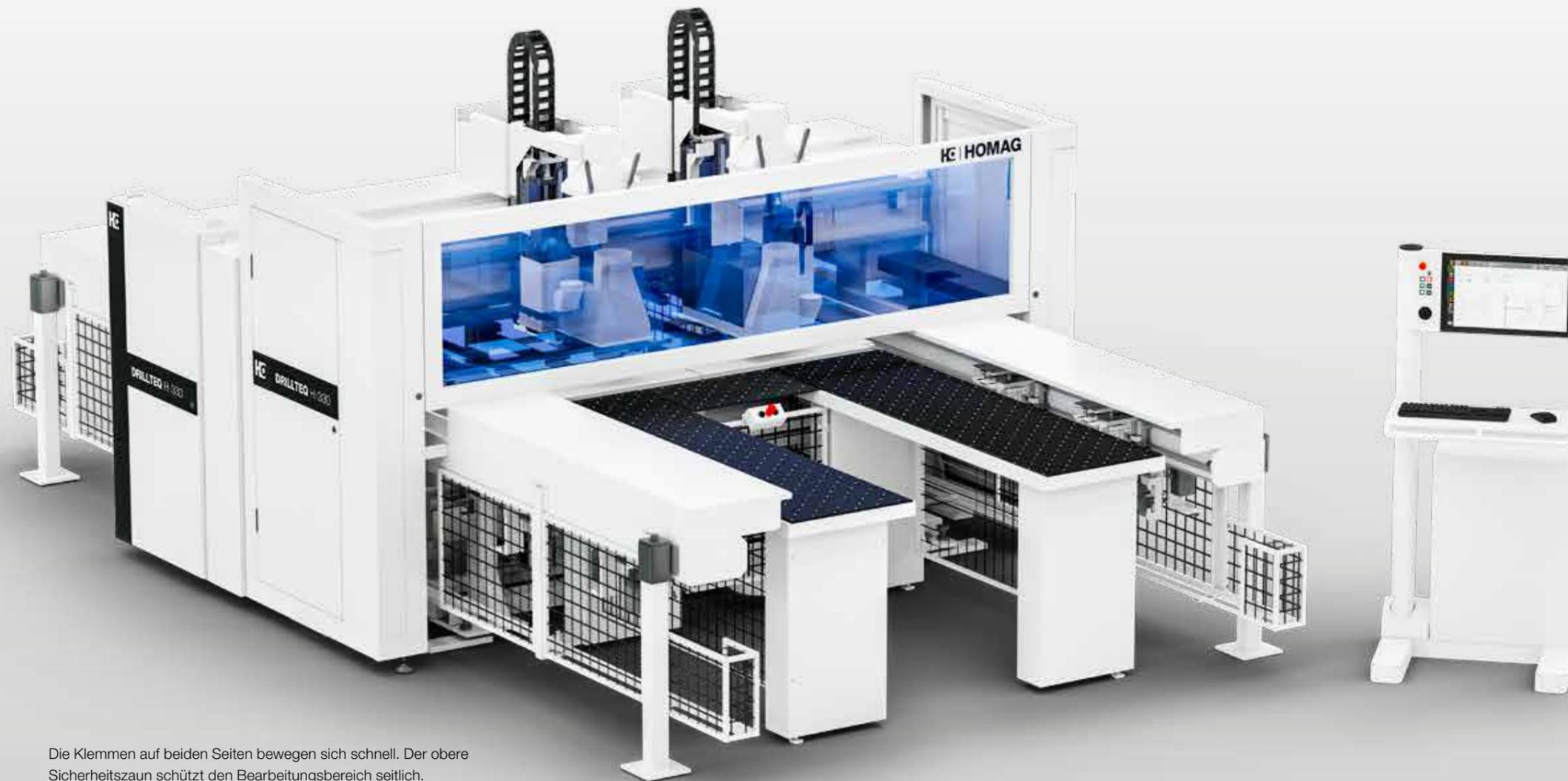
### Vorteile der HSK-Schnittstelle auf einen Blick

- Höherer Widerstand gegen Biegebelastungen
- Radiale Steifigkeit ermöglicht tiefere Schnitte und höhere Vorschübe bei Fräs- und Bohrbearbeitungen. Dadurch bessere Bearbeitungsgenauigkeit und Oberflächenqualität.
- Schneller Werkzeugwechsel durch kurzen HSK-Kegel.

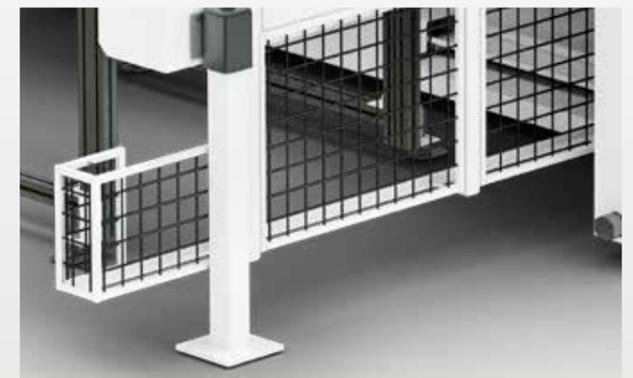
## Umfassendes Sicherheitskonzept

Die Sicherheit steht an erster Stelle – denn die Sicherheit des Bedieners hat für uns höchste Priorität!

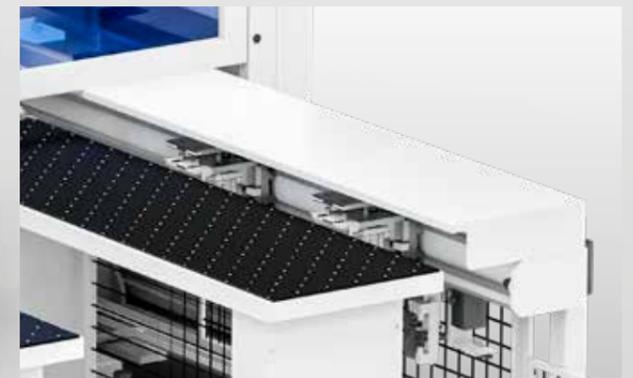
Die DRILLTEQ H-230 und H-330 verfügen über ein umfassendes Sicherheitskonzept. Dank deutscher Standards ist die Arbeit mit diesen Geräten nicht nur komfortabel, sondern auch sicher.



Die Klemmen auf beiden Seiten bewegen sich schnell. Der obere Sicherheitszaun schützt den Bearbeitungsbereich seitlich.



Der untere Sicherheitszaun verhindert das Betreten des Arbeitsbereichs.



Die Schutzabdeckung verschließt den Bearbeitungsbereich, um die Sicherheit des Bedieners während der Bearbeitung zu gewährleisten (Vermeidung von Körperkontakt mit Bearbeitungswerkzeugen und beweglichen Teilen).

## Vernetzte Zellkonzepte

### Alle Lösungen für Sie!

Jede einzelne Zelle ist eine ideale Lösung für die effiziente Plattenbearbeitung in der Möbelfertigung.

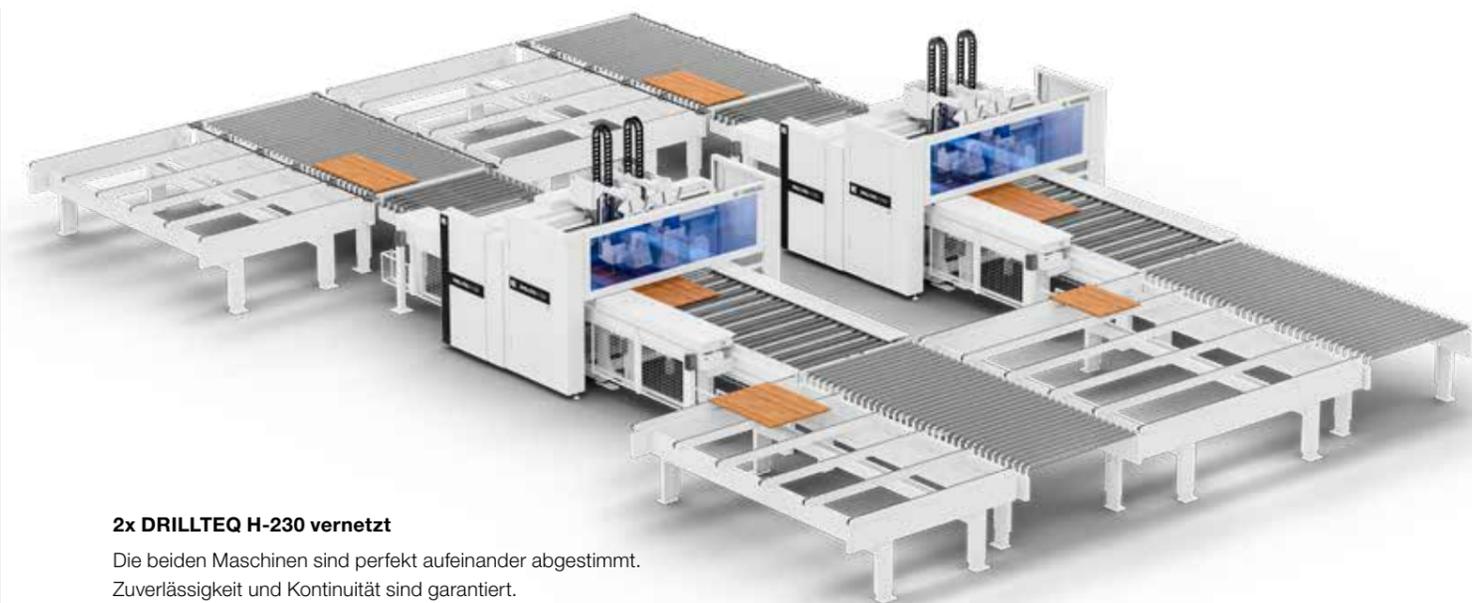
Mit diesen Zellkonzepten zeigen wir, wie durch eine automatische Anbindung an Einzelmaschinen der Mehrwert gesteigert werden kann. Die Systeme machen den Produktionsprozess durch das Maschinen-Netzwerkmanagement der intelligenten HOMAG Zellensteuerung effizienter und zuverlässiger.

Alle hier vorgestellten Standardkonzepte lassen sich problemlos in Ihre Werkstatt integrieren.

Selbstverständlich ist es auch möglich, entsprechend Ihrem tatsächlichen Bedarf die für Sie am besten geeignete Lösung zu finden.

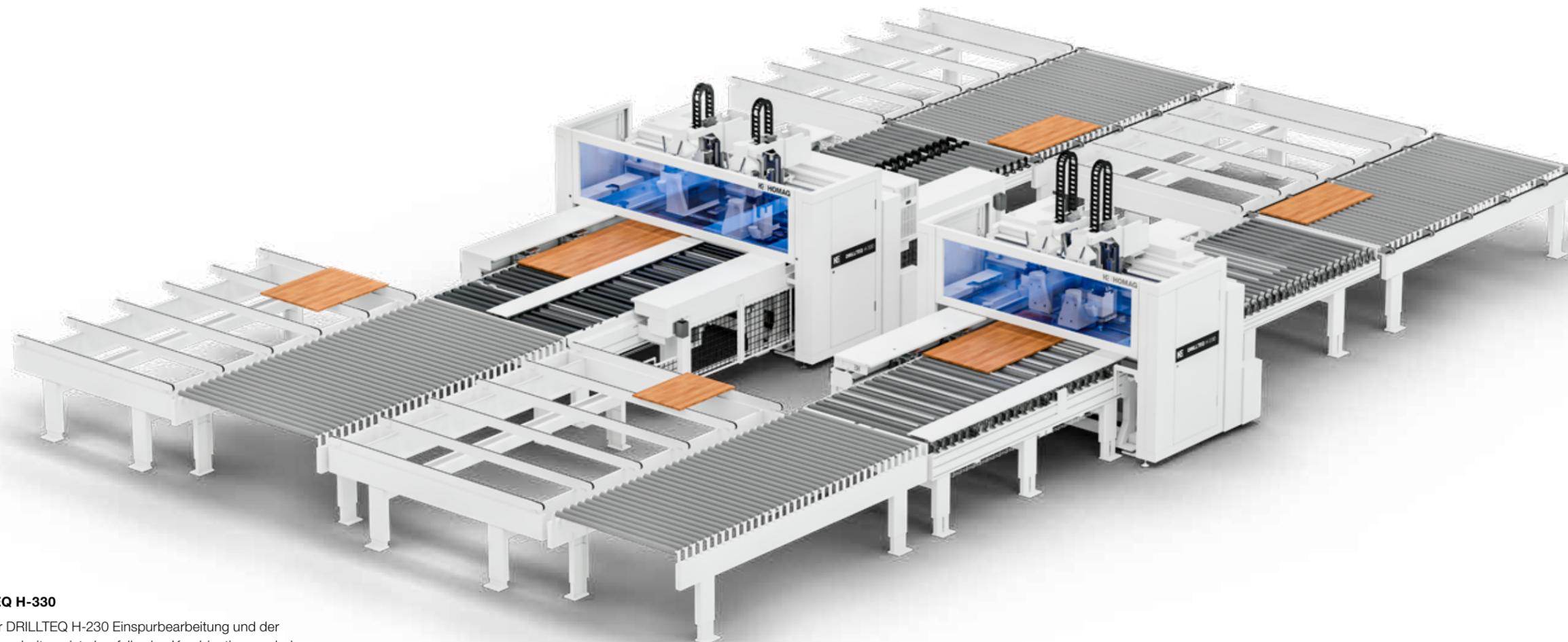
#### IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK

- Kostenreduzierung – Senkung der Personalkosten
- Hohe Verfügbarkeit – Maschinenlaufzeit kann auf nahezu 100 % erhöht werden
- Hohe Produktionsflexibilität – keine Einarbeitung in neue Prozesse erforderlich
- Gleichbleibend hohe Qualität – keine Einbußen/Veränderungen aufgrund von Personalwechseln



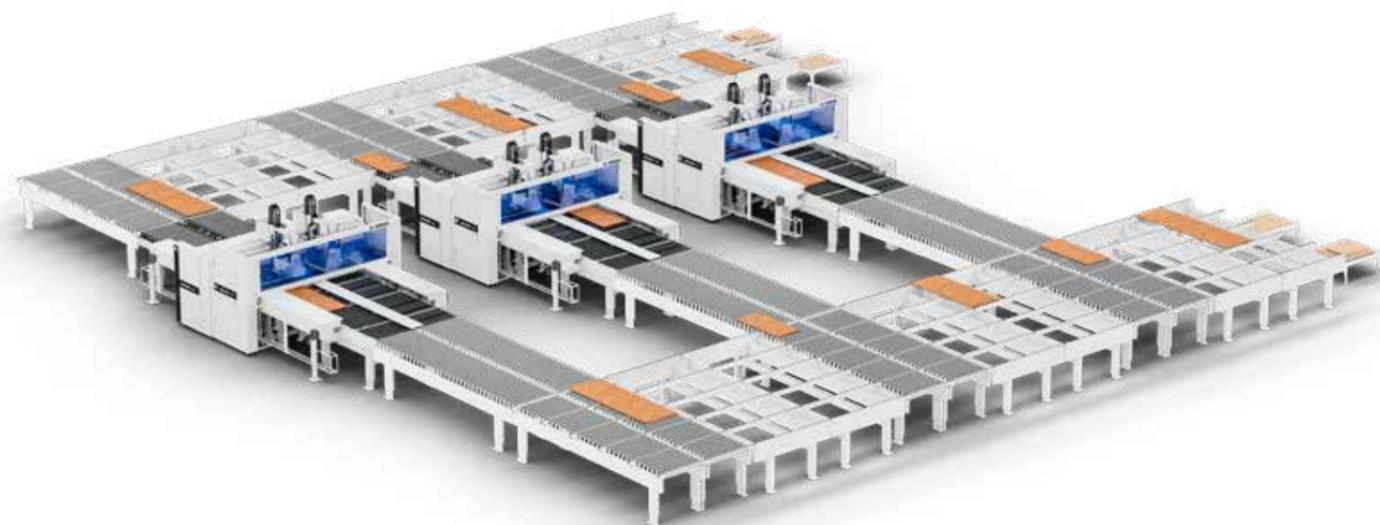
#### 2x DRILLTEQ H-230 vernetzt

Die beiden Maschinen sind perfekt aufeinander abgestimmt. Zuverlässigkeit und Kontinuität sind garantiert.



#### DRILLTEQ H-230 + DRILLTEQ H-330

Eine Kombinationszelle aus der DRILLTEQ H-230 Einspurbearbeitung und der DRILLTEQ H-330 Doppelspurbearbeitung ist ebenfalls eine Kombination aus hoher Effizienz und hoher Flexibilität.



### 3x DRILLTEQ H-330 vernetzt

Die drei Maschinen sind perfekt aufeinander abgestimmt. Somit ist eine vollständige Prozesssicherheit und Kontinuität gewährleistet.

## Vernetzte Zellkonzepte

### Alle Lösungen für Sie!

Jede einzelne Zelle ist eine ideale Lösung für die effiziente Plattenbearbeitung in der Möbelfertigung.

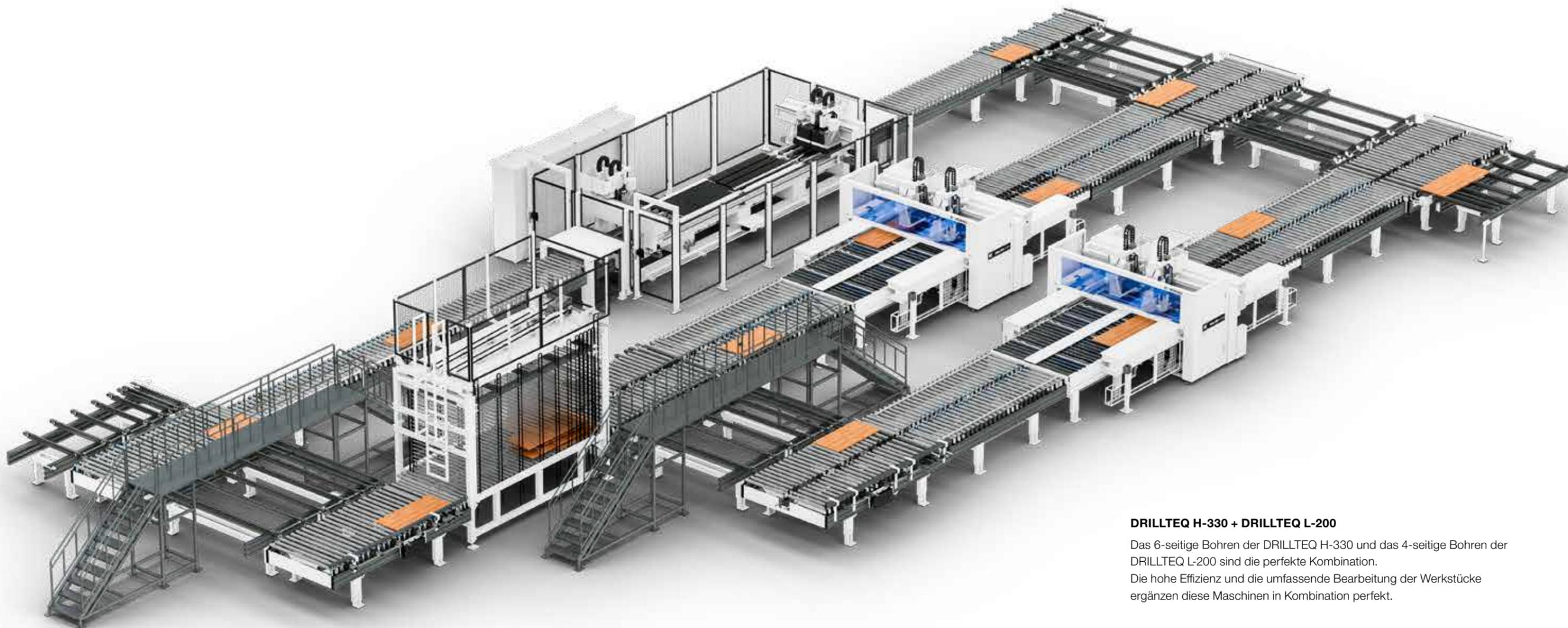
Mit diesen Zellkonzepten zeigen wir, wie durch eine automatische Anbindung an Einzelmaschinen der Mehrwert gesteigert werden kann. Die Systeme machen den Produktionsprozess durch das Maschinen-Netzwerkmanagement der intelligenten HOMAG Zellensteuerung effizienter und zuverlässiger.

Alle hier vorgestellten Standardkonzepte lassen sich problemlos in Ihre Werkstatt integrieren.

Selbstverständlich ist es auch möglich, entsprechend Ihrem tatsächlichen Bedarf die für Sie am besten geeignete Lösung zu finden.

#### IHRE VORTEILE AUF EINEN BLICK

- Kostenreduzierung – Senkung der Personalkosten
- Hohe Verfügbarkeit – Maschinenlaufzeit kann auf nahezu 100 % erhöht werden
- Hohe Produktionsflexibilität – Durchführung der Bohrbearbeitung für alle Plattenseiten
- Gleichbleibend hohe Qualität – keine Einbußen/Veränderungen aufgrund von Personalwechseln



### DRILLTEQ H-330 + DRILLTEQ L-200

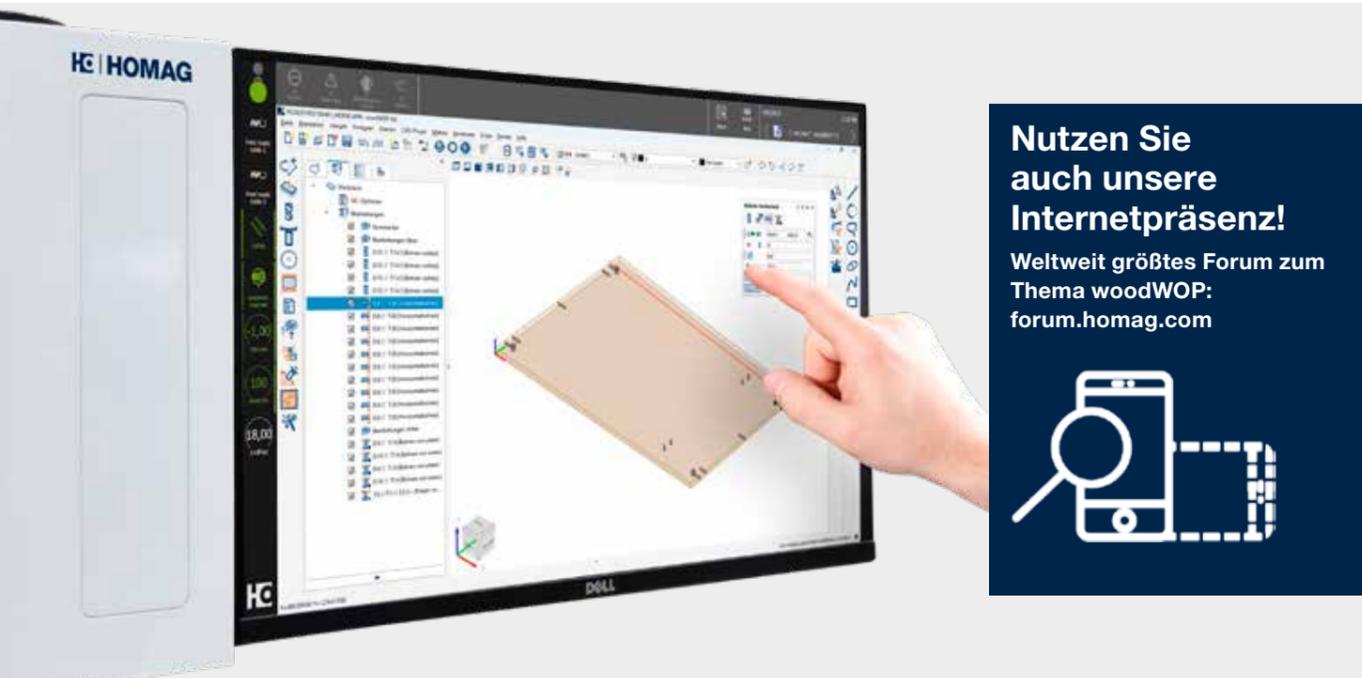
Das 6-seitige Bohren der DRILLTEQ H-330 und das 4-seitige Bohren der DRILLTEQ L-200 sind die perfekte Kombination. Die hohe Effizienz und die umfassende Bearbeitung der Werkstücke ergänzen diese Maschinen in Kombination perfekt.



## Software

### All inclusive

**MIT DIESEM SOFTWARE-PAKET SIND SIE „READY TO RACE“.** Dank 30 Jahren Erfahrung und zahlreichen Installationen weltweit, erhalten Sie mit woodWOP eines der etabliertesten CNC-Programmiersysteme der Welt.



**Nutzen Sie auch unsere Internetpräsenz!**  
Weltweit größtes Forum zum Thema woodWOP:  
[forum.homag.com](http://forum.homag.com)

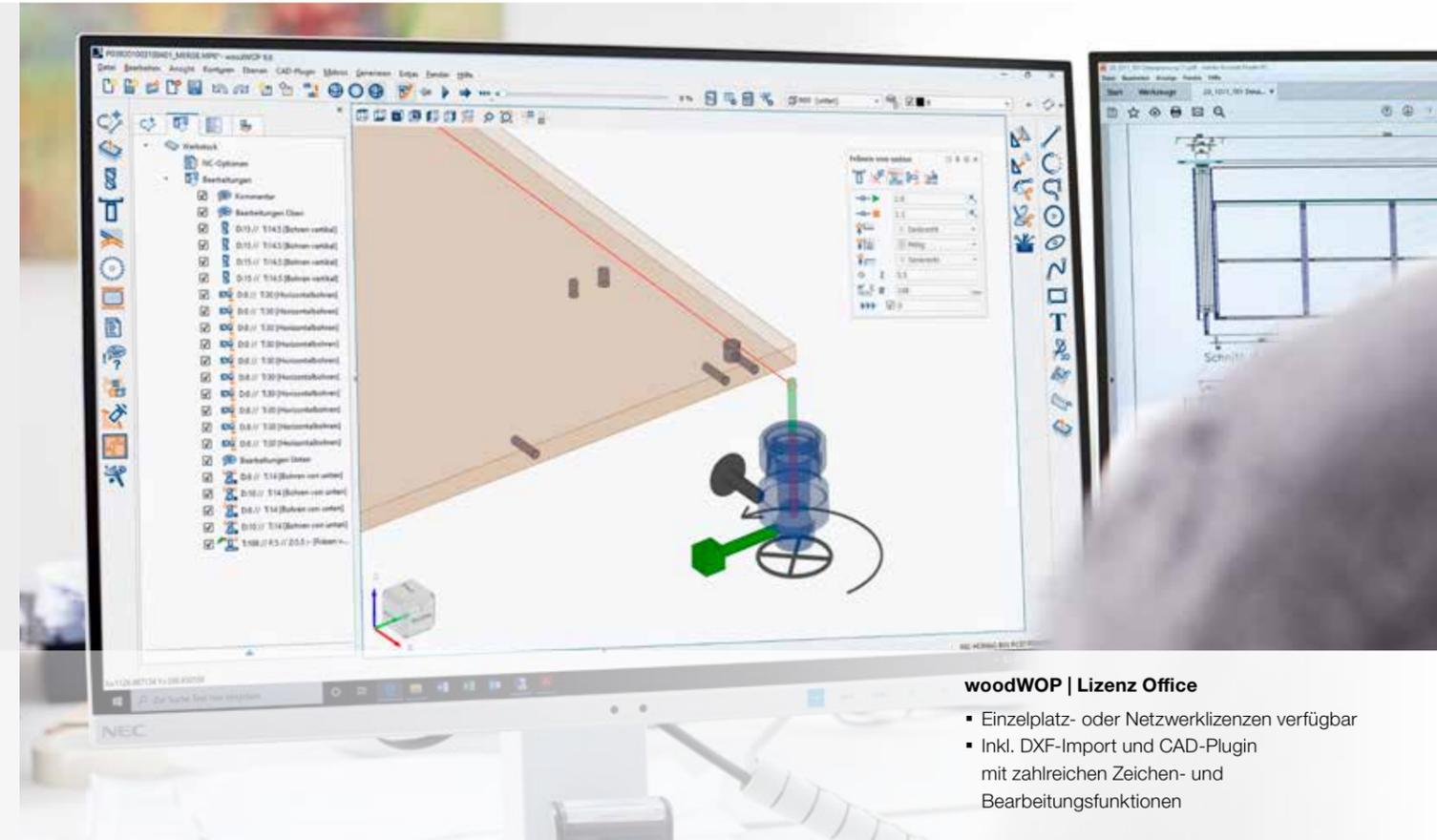
#### woodWOP | Lizenz Maschine

- Schnelle und intuitive Bedienung durch einfache, direkte Navigation
- Beliebige Verwendung von Variablen für flexible Variantenprogrammierung
- Schnelles Erstellen von eigenen Bauteilen
- Mehr Programmiersicherheit durch 3D-Grafiken von Werkstück und Bearbeitungen

## Software

### Option

**ZUSÄTZLICHE SOFTWARE-MODULE** ermöglichen es Ihnen, Ihre Prozesse weiter zu optimieren.



#### woodWOP | Lizenz Office

- Einzelplatz- oder Netzwerklizenzen verfügbar
- Inkl. DXF-Import und CAD-Plugin mit zahlreichen Zeichen- und Bearbeitungsfunktionen



#### Platzbelegung

- Einfache Steuerung der Maschinenfunktionen über Softkeys
- Grafische Belegung in 3D
- Drehen und Spiegeln von Werkstücken



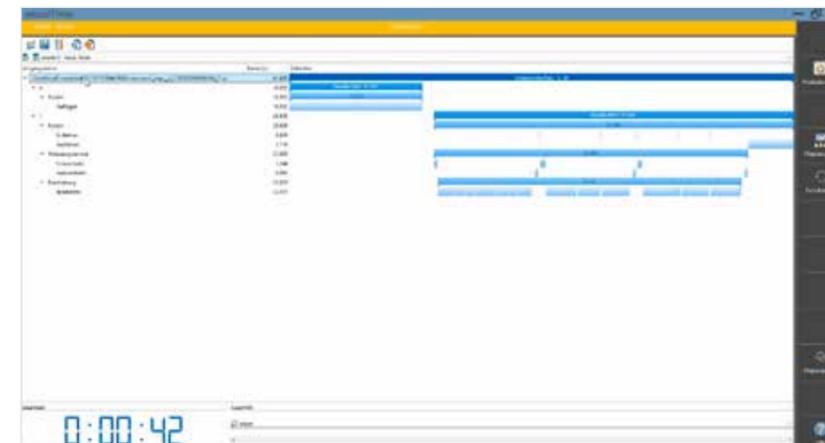
#### woodWOP DXF Basic

- Schnittstelle für CAD-Datenimport
- Grundlage für die Erzeugung von woodWOP-Programmen



#### MMR Basic

- Erfassen von Stückzahlen und IST-Einsatzzeiten an der Maschine
- Integrierte Warnhinweise zur optimalen zeit- und mengenbasierten Planung und Durchführung von Wartungen



#### woodTime

- Zur Zeitberechnung und Analyse von woodWOP-Programmen
- Stückzeitberechnung von Produktionslisten



#### Barcode-Lesesystem

- Schnelles Aufrufen und Zuordnen von Bearbeitungsprogrammen über Barcode-Scan
- Automatische und schnelle Zusammenführung von zwei Bearbeitungsprogrammen

## LIFE CYCLE SERVICES

Mehr Leistung, effizientere Abläufe, schnellere Hilfe, Sicherstellung der Verfügbarkeit und schlauer werden.

### TEAM & GRÖSSE

Größtes weltweites Service-Netzwerk in der Branche mit über 1.350 Servicemitarbeitern.

### INSTALLATION & INBETRIEBNAHME

Für den richtig guten Start lassen wir nur ausgewiesene Experten ran.

### BEDIENUNG & STEUERUNG

Nach kompetenter Einweisung des Bedienpersonals in die intuitive Steuerung helfen clevere Apps das Bediener-Leben enorm zu erleichtern.

### WARTUNG & INSTANDHALTUNG

Damit es einfach immer läuft schauen wir gern vorbei. Wie oft und wie intensiv wir helfen dürfen, entscheiden Sie. Vorsorge ist bekanntlich besser als Nachsorge.

### eSHOP & ONLINEVORTEIL

Ein paar Klicks und dann geht's fix. In den verfügbaren Märkten genießen vor allem Ersatzteile exklusive Online Vorteile, die sich lohnen. [shop.homag.com](http://shop.homag.com).

### HOTLINE & ERREICHBARKEIT

Wenn es brennt, sind wir da, mehrfach. Direkt per Telefon, digital per App und Video oder mit dem Vor-Ort-Service. Wir sind mit über 90 regionalen Service-Organisationen weltweit in Ihrer Nähe. Durch über 35.000 sofort verfügbare Ersatzteile können wir 85 % Ihrer Bestellungen sofort ausliefern.

### TRAINING & WEITERBILDUNG

Mit Präsenz-, Live-Online-Training oder mit eLearning bieten wir alle modernen Wege zu hilfreichen Wissen. Wir führen jährlich über 4.000 Kundens Schulungen durch. Dazu sind wir für Sie allein in 19 Ländern mit eigenen Trainingscentern vor Ort.

### MODERNISIERUNG & VERBESSERUNG

Unser Modernisierungsprogramm ist auf Ihre Maschine zugeschnitten. Wir werten auf Wunsch Ihre Daten aus und beraten Sie gern beim nächsten Schritt.

### ANALYSE & NACHHALTIGKEIT

Auf Wunsch analysieren wir all Ihre Prozesse mit renommierten Tools und Verfahren (LeanSixSigma). Wir haben dazu ein großes zertifiziertes Expertenteam.

### FINANZIERUNG & BERATUNG

Wir bieten Ihnen weltweit maßgeschneiderte Finanzierungs-konzepte. Mehr als 60 Jahre Erfahrung und ein enges Partnernetzwerk aus renommierten Banken und Versicherungen helfen dabei, für Sie das Richtige zu finden. Immer transparent und verlässlich in der Abwicklung.

**Schnell geholfen:**  
94 % Lösungsquote  
in unserer Hotline

**Experten in Ihrer Nähe:**  
1.350 Servicemitarbeiter weltweit

**Wir bewegen was:**  
>1.000 weltweite  
Ersatzteilsendungen pro Tag

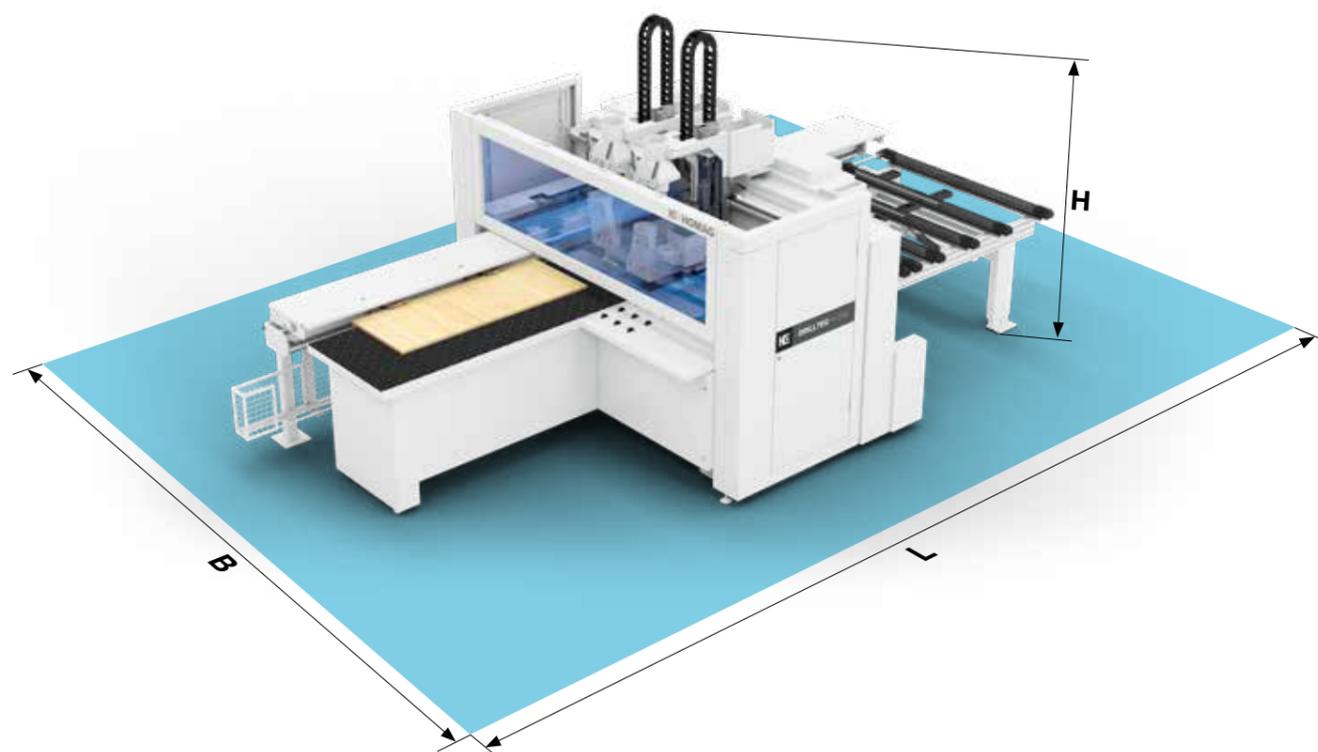
**Das hat so kein anderer:**  
>150.000 Maschinen in 28  
Sprachen elektronisch dokumentiert  
in eParts

# DRILLTEQ H-230

TECHNISCHE DATEN		
<b>Aufstellmaße</b>		
L	mm	7.300
B	mm	4.700
H	mm	2.550
<b>Werkstückabmessungen</b>		
Länge	mm	250 – 3.050
Breite (Einzelteil)	mm	60 (40) – 800
Breite (Doppelteil)	mm	60 (40) – 1.250
Höhe	mm	8 – 40
<b>Bohrgetriebe OBEN</b>		
Vertikale Spindeln	Anzahl	13 oder 2 x 13
Vertikale Spindelklemmung		Ja
Horizontale Spindeln in X+/X-	Anzahl	3X+/3X- oder 2 x (3X+/3X-)
Horizontale Spindeln in Y+/Y-	Anzahl	2Y+/2Y- oder 2 x (2Y+/2Y-)
Frequenzgesteuert	Drehzahl	1.500 – 7.500
<b>Bohrgetriebe UNTEN</b>		
Vertikale Spindeln	Anzahl	8
Vertikale Spindelklemmung		Ja
Frequenzgesteuert	Drehzahl	1.500 – 7.500
<b>Absaugung</b>		
Durchmesser	mm	3(4) x 160*
<b>Elektrik</b>		
Max. Anschlussleistung	KW	22
<b>Luftanschluss</b>		
Druckluft	bar	7
<b>Maschine</b>		
Maschinengewicht ca.	kg	5.000

OPTIONEN		
<b>Nutsäge</b>		
Richtung		X
Max. Durchmesser	mm	125
<b>Frässpindel</b>		
Frequenzgesteuert	Drehzahl	18.000
Leistung	KW	3,5
Aufnahme	Typ	ER25
<b>Automatische Werkzeugwechselspindel</b>		
Frequenzgesteuert	Drehzahl	24.000
Leistung	KW	4,5
Aufnahme	Typ	HSK-F63
<b>Werkzeugwechsler</b>		
Typ		Linear
Werkzeugplätze	Anzahl	4
Max. Werkzeuggewicht	kg	5
<b>Einlauf</b>		
Typ		Luftkissentisch
Typ		Rollentransport
<b>Auslauf</b>		
Typ		Querband
Typ		Rollenbahn

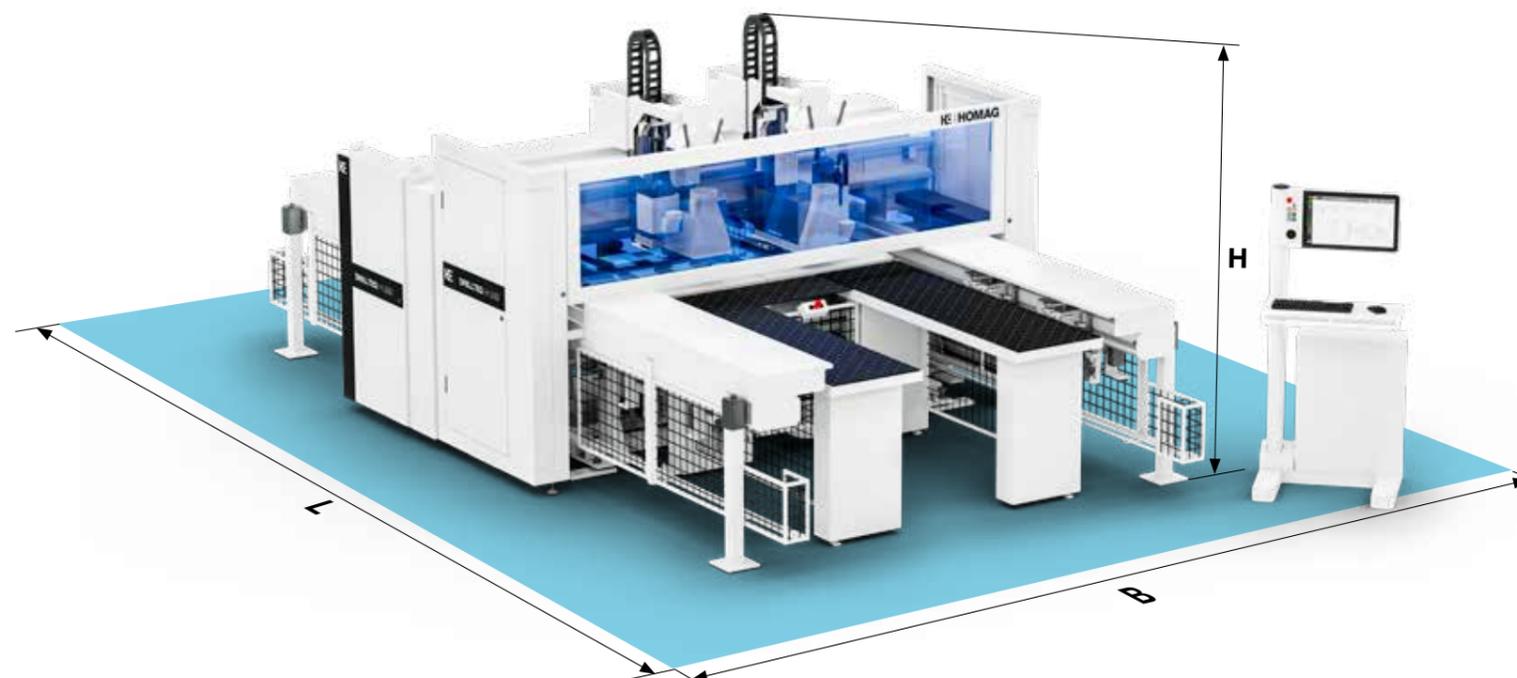
\*Note: Konfiguration 1 Bohrkopf: insgesamt 3 Auslässe  
Konfiguration geteilte Bohrköpfe: insgesamt 4 Auslässe



# DRILLTEQ H-330

TECHNISCHE DATEN		
<b>Aufstellmaße</b>		
L	mm	7.300
B	mm	5.000
H	mm	2.550
<b>Werkstückabmessungen</b>		
Länge	mm	250 – 3.050
Breite (Einzelteil)	mm	60 (40) – 1.250
Breite (Doppelteil)	mm	2 x 620
Höhe	mm	8 – 40
<b>Bohrgetriebe OBEN 1 &amp; 2</b>		
Vertikale Spindeln	Anzahl	2 x 13
Vertikale Spindelklemmung		Ja
Horizontale Spindeln in X+/X-	Anzahl	2 x (3X+/3X-)
Horizontale Spindeln in Y+/Y-	Anzahl	2 x (2Y+/2Y-)
Frequenzgesteuert	Drehzahl	1.500 – 7.500
<b>Bohrgetriebe UNTEN 1</b>		
Vertikale Spindeln	Anzahl	2 x 8
Vertikale Spindelklemmung		Yes
Frequenzgesteuert	Drehzahl	1.500 – 7.500
<b>Absaugung</b>		
Durchmesser	mm	3 x 160
<b>Elektrik</b>		
Max. Anschlussleistung	KW	26
<b>Luftanschluss</b>		
Druckluft	bar	7
<b>Maschine</b>		
Maschinengewicht ca.	kg	6.500

OPTIONEN		
<b>Fräser</b>		
Frequenzgesteuert	Drehzahl	18.000
Leistung	KW	3,5
Aufnahme	Typ	ER25
<b>Automatische Werkzeugwechselspindel</b>		
Frequenzgesteuert	Drehzahl	24.000
Leistung	KW	4,5
Aufnahme	Typ	HSK-F63
<b>Werkzeugwechsler</b>		
Typ		Linear
Werkzeugplätze	Anzahl	2 x 4
Max. Werkzeuggewicht	kg	5
<b>Einlauf</b>		
Typ		Luftkissentisch
Typ		Rollentransport
<b>Auslauf</b>		
Typ		Auflagetisch
Typ		Rollenbahn





**HOMAG Group AG**

info@homag.com  
www.homag.com

**YOUR SOLUTION**